



Tourist Info Bolzano Tourist Info Bozen

Via Alto Adige 60 Südtiroler Str.
Piazza del Grano 11 Kornplatz
I-39100 Bolzano Bozen
Tel. +39 0471 307 000 | info@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it

Ass. Turistica Appiano Tourismusverein Eppan

Via Stazione, 7 Bahnhofstraße
39057 S. Michael | Appiano - St. Michael | Eppan
Tel +39 0471 662 206
info@eppan.com | www.eppan.com

S. Coop. Chiusa Tourismugenossenschaft Klausen

Piazza Mercato, 1 Marktplatz
39043 Chiusa Klausen
Tel +39 0472 847 424
info@klausen.it | www.klausen.it

Coordinamento Koordination



Castel Hocheppan Il castello con vista panoramica Burg Hocheppan - Eine Burg mit Aussicht

- Shuttle (a pagamento) dal parcheggio dei castelli / Missiano T. +39 338 5 879 545
- Ore 11.00–16.00 visite guidate al castello e alla cappella

Situato sopra la località di Appiano sulla Strada del Vino su uno sperone roccioso, l'imponente e fiera struttura di Castel Hocheppan si staglia nel cielo. Il castello, costruito nel XII secolo e sede dei conti di Appiano, invita a un viaggio nel tempo dei cavalieri. Il castello è raggiungibile a piedi sul sentiero dei castelli partendo da Missiano / Appiano.

Castel Hocheppan
Strada Hocheppan, 16
39057 Missiano/Appiano
Tel. +39 0471 662 206
www.hocheppan.it

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

San Michele - Appiano - Piazza Municipio
ore 10.00 Inaugurazione Castelronda: Corteo medioevale in Piazza Municipio con lo spettacolo di danza dei Lebrac in abiti medioevali e combattimento tra cavalieri del gruppo Ritter von Andrian.

Ore 10.00–18.00 "Living History"
Il Signore ed il suo seguito danno il benvenuto agli ospiti con la presenza di artigiani che propongono attività tipiche medievali; valentini cuochi si dedicano alla preparazione di prelibate pietanze (non distribuite al pubblico). Presenza di soldati con armatura che si esibiscono in avvincenti combattimenti. Scene di caccia lungo il percorso. Ordine della Torre di Aldeno

Ore 10.00–18.00 Dimostrazioni artigianali; Fabbricazione di cotta di maglia, Dimostrazione di abbigliamento del XIII secolo, Giochi e scrittura del XIII secolo, Nobiltà nell'Alto Medioevo; Moda e sfilate di armature". I Reiseccen e la Familia Swevia

- Kostenpflichtiger Shuttledienst ab dem Burgenparkplatz / Missian T. +39 338 5 879 545
- 11.00–16.00 Uhr geführte Burg- und Kapellenbesichtigung

Hoch über Eppan an der Südtiroler Weinstraße ragt auf steilen Felswänden die gewaltige Burganlage von Hocheppan stolz in den Himmel. Die im 12. Jahrhundert erbaute Burg war der frühere Stammsitz der Grafen von Eppan und lädt heute zu einer Reise in die Zeit der Rittersleut ein. Erklommen werden kann Burg Hocheppan von Perdonig oder Missian / Eppan aus über den Eppaner Burgenweg.

Burg Hocheppan
Hocheppaner Weg, 16
39057 Missian/Eppan
Tel. +39 0471 662 206
www.hocheppan.it

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

St. Michael - Eppan - Rathausplatz
10.00 Uhr Eröffnung von Castelronda: Mittelalterlicher Umzug auf dem Rathausplatz mit der Tanzvorstellung der Lebrac in mittelalterlichen Gewändern und Kampf zwischen den Rittersen der Gruppe Ritter von Andrian.

10.00–18.00 Uhr „Living History“
Der Rittersherr und seine Gefolgschaft heißen die Gäste willkommen. Handwerker zeigen ihre Künste, tüchtige Köche bereiten mittelalterliche Köstlichkeiten zu (werden nicht ans Publikum ausgegeben). Dazu aufregende Kämpfe in voller Rüstung und Jagdszenen. Ordine della Torre di Aldeno

10.00–18.00 Uhr „Mittelalterliche Handwerkskunst“, Herstellung von Kettenhemden, Vorführung von Kleidung aus dem 13. Jahrhundert, Spiele und Schrift des 13. Jahrhunderts, der Adel im Spätmittelalter, Mode und Rüstschau. Die Reiseccen und Familia Swevia

NON PERDETEVI! Sabato 01 giugno

Ore 12.30 & 14.30 "Balli popolari" con musicisti dal vivo con il coinvolgimento del pubblico, intrattenimento con tamburi imperiali. Lebrac

Ore 17.00 "Paggio dei Clerici Vagantes" in viaggio fin dal 1214 in compagnia del fido Paggetto, in uno spettacolo divertente e ricco di tante abilità diverse: musica, giocoleria, trampoli acrobatici, mirabolanti alchimie, facherismi comici e fuoco!

Domenica 02 giugno
Ore 14.30 & 16.30 "Musica e danza". Spettacolo di musica con tamburi storici, cornamuse e danze rinascimentali con il coinvolgimento del pubblico. Intermezzi didattici sul costume e sulle ambientazioni. Il Passamezzo in collaborazione con Schola Tamburi Storici di Conegliano ed il Maestro Danilo Turchetti

NICHT VERPASSEN! Samstag, 01. Juni

12.30 & 14.30 Uhr „Volkstänze“ zum Mitmachen mit Live-Musik. Es spielen die Paradetrommler des Vereins Lebrac.

17.00 Uhr „Paggio dei Clerici Vagantes“, seit 1214 in Begleitung des treuen Paggetto unterwegs, in einer unterhaltsamen Show mit vielen verschiedenen Künsten: Musik, Jonglage, akrobatische Stelzen, magische Alchemie, lustige Fakirstik und Feuer!

Sonntag, 02. Juni
14.30 & 16.30 Uhr „Musik und Tanz“. Vorführung mit historischen Trommeln, Dudelsack und Renaissanceentänzen zum Mitmachen. Didaktische Einlagen zu Kostümen und Kulissen. Il Passamezzo in Zusammenarbeit mit der Schola Tamburi Storici di Conegliano und Maestro Danilo Turchetti



Castel Boymont Maniero medievale Burg Boymont Die hochmittelalterliche Wohnburg

- Shuttle (a pagamento) dal parcheggio dei castelli / Missiano T. +39 338 5 879 545

Costruito nel 1230 sopra Missiano Appiano dai conti d'Appiano, il castello venne concesso come feudo alla famiglia Boymont, ministeriale dei conti. Quasi due secoli più tardi il castello divenne la residenza di Ulrich Kässler, il segretario del duca "Friedrich mit der leeren Tasche" - Federico dalle tasche vuote". Solo l'attuale proprietario, Fritz Dellago, nel 1977 ha iniziato l'adattamento possibile i lavori di ristrutturazione.

Die romanische Burg Boymont oberhalb der kleinen Ortschaft Missian/Eppan wurde um 1230 als herrschaftlicher Sitz der Grafen von Eppan erbaut und als Lehen an die Familie Boymont übergeben. Um 1400 wurde die Burg von Ulrich Kässler, einem Sekretär von Herzog Friedrich mit der leeren Tasche, bewohnt. Erst der heutige Besitzer, Fritz Dellago, re-staurierte 1977 die Burg soweit möglich.

Castel Boymont
Strada Hocheppan, 5
39057 Missiano/Appiano
Tel. +39 0471 662 206
www.eppan.com

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

Ore 10.00–18.00 "1 Lanzichenecchi"; manovre militari dell'epoca con scontri di picche, alabarde e spade con possibilità di didattica e spiegazione storica per il pubblico. Vita da accampamento con arti e mestieri delle genti che seguivano i soldati in quelle che erano vere e proprie città in movimento. Lebrac

Ore 10.00–18.00 "Allestimento campo medievale"; accampamento e vita da campo; didattica sulle armature con possibilità per adulti e bambini di indossarle; esposizione di armature storiche; Ritter von Andrian

Ore 10.00–18.00 "Realizzazione borse di pelle" con i bambini. Ritter Von Andrian

NON PERDETEVI! Sabato 01 giugno

Ore 12.30 & 14.00 & 16.30 "Balli Medievali" con coinvolgimento del pubblico. Combattimenti tra cavalieri

Ore 14.30 "Paggio dei Clerici Vagantes" in viaggio fin dal 1214 in compagnia del fido Paggetto, in uno spettacolo divertente e ricco di tante abilità diverse: musica, giocoleria, trampoli acrobatici, mirabolanti alchimie, facherismi comici e fuoco!

Domenica 02 giugno
Ore 12.30 & 14.30 & 16.30 "Balli popolari" con musicisti dal vivo con il coinvolgimento del pubblico, intrattenimento con tamburi imperiali. Lebrac

Burg Boymont
Hocheppaner Weg, 5
39057 Missian/Eppan
Tel. +39 0471 662 206
www.eppan.com

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

10.00–18.00 Uhr „Landsknechte“ Authentische Militärmanöver und Kämpfe mit Pike, Hellebarde und Schwert. Historische Erläuterungen und allerlei Wissenswertes im Landsknechtelager: Leben und Berufe in einer regelrecht fahrenden Stadt. Lebrac

10.00–18.00 Uhr „Errichtung eines mittelalterlichen Lagers“ Lager und Lagerleben, Wissenswertes für Groß und Klein mit Rüstungen zum Anprobieren, Ausstellung historischer Rüstungen. Ritter von Andrian

10.00–18.00 Uhr „Ledertaschen basteln“ für Kinder. Ritter von Andrian

NICHT VERPASSEN! Samstag, 01. Juni

12.30 & 14.00 & 16.30 Uhr „Mittelalterliche Tänze“ zum Mitmachen. Ritter von Andrian

14.30 Uhr „Paggio dei Clerici Vagantes“, eine Reise in das Jahr 1214 in Begleitung des treuen Paggetto, in einer unterhaltsamen Show mit vielen verschiedenen Künsten: Musik, Jonglage, akrobatische Stelzen, verblüffende Alchemie, lustige Fakirsten und Feuer!

Sonntag, 02. Juni
12.30 & 14.30 & 16.30 Uhr „Volkstänze“ zum Mitmachen mit Live-Musik. Es spielen die Paradetrommler des Vereins Lebrac.



Castel Trostburg Trostburg

- Shuttle gratuito da Piazza Domenicani (ogni 60 minuti)
- Visite guidate al castello
Ore 11.00 & 14.00 & 15.00 in lingua italiana e tedesca
- Adulti 9,00 €
Ridotto 7,00 €
Bambini 6,00 €
Gruppi 7,00 €
Scholaresche 3,50 €

Castel Trostburg, situato su un'altura sopra il paese di Ponte Gardena risale al XII secolo ed è uno dei più grandiosi complessi fortificati dell'Alto Adige. È facilmente raggiungibile anche con i mezzi pubblici. Più info su: suedtirolmobil.info

Castel Trostburg
Via Burgfrieden, 22
39040 Ponte Gardena
Tel. +39 0471 654401

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

Ore 10.00–18.00 Didattica sulla vita militare medievale; presenza di cavalieri in armatura e maestro di scherma; ricostruzione di abiti e armature della fine del XIV secolo; Compagnia degli Elefanti

Ore 10.30 & 12.30 & 16.30 "Combattimenti tra due cavalieri" Due cavalieri si sfideranno a duello con la spada. Compagnia degli Elefanti

NON PERDETEVI! Domenica 02

Ore 10.00 "Musica e danza"
Spettacolo di musica con tamburi storici, cornamuse e danze rinascimentali con il coinvolgimento del pubblico. Intermezzi didattici sul costume e sulle ambientazioni. Il Passamezzo in collaborazione con Schola Tamburi Storici di Conegliano ed il Maestro Danilo Turchetti

- Kostenloser Shuttledienst ab dem Dominikanerplatz (alle 60 Minuten)
- 11.00 & 14.00 & 15.00 Uhr Geführte Schlossbesichtigung in deutscher und italienischer Sprache
- Erwachsene 9,00 €
Ermäßigt 7,00 €
Kinder 6,00 €
Gruppen 7,00 €
Kindergruppen 3,50 €

Die Trostburg erhebt sich auf einem Felsvorsprung oberhalb von Waidbruck. Sie wurde im 12. Jahrhundert erbaut und ist eine der beeindruckendsten Anlagen Südtirols. Die Trostburg ist auch mit den öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut erreichbar. Mehr Infos auf: suedtirolmobil.info

Trostburg
Burgfriedenweg, 22
39040 Waidbruck
Tel. +39 0471 654401

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

10.00–18.00 Uhr „Alles über das Mittelalter“ Ritter in voller Rüstung, Nachbildungen von Kleidung und Rüstungen aus dem späten 15. Jh. Verein Gesellschaft des Elefanten

10.30 & 12.30 & 16.30 Uhr „Schwertkampf“ Zwei Ritter duellieren sich. Verein Gesellschaft des Elefanten

NICHT VERPASSEN! Sonntag, 02. Juni

10.00 Uhr „Musik und Tanz“ Musikshow mit historischen Trommeln, Dudelsäcken und Tänzen der Renaissance zum Mitmachen. Didaktische Einlagen zu Kostümen und Kulissen. Passamezzo in Zusammenarbeit mit der Schola Tamburi Storici di Conegliano und Maestro Danilo Turchetti.

Concorso fotografico Castelronda 2024 Foto Wettbewerb Castelronda 2024

Partecipa al concorso fotografico di Castelronda 2024

Scatta una foto durante i giorni della manifestazione nelle varie location. Inviale al nostro indirizzo e-mail marketing@bolzano-bozen.it entro il 15 giugno 2024. Una giuria selezionata sceglierà la foto più bella e il vincitore riceverà i seguenti premi:

- Un buono per 3 notti in un Familienhotels Südtirol.

Il buono vale per 2 adulti e 2 bambini in una camera famiglia in uno dei 25 Familienhotels Südtirol, specialisti della vacanza in famiglia. L'hotel sarà definito da "Familienhotels Südtirol". Il buono è valido per un anno e non può essere rimborsato. Sono escluse le alte stagioni. Tassa di soggiorno ed extra sono a carico dell'ospite.

- Un pacco di prodotti Marka
- Un oggetto della collezione Thun

Nehmen Sie am Foto-Wettbewerb von Castelronda 2024 teil!

Machen Sie während der Veranstaltungstagen an verschiedenen Orten Fotos. Die Fotos sollen bis zum 15. Juni 2024 an unsere E-Mail-Adresse marketing@bolzano-bozen.it gesendet werden. Eine ausgewählte Jury wird das schönste Foto auswählen, und der Gewinner erhält folgende Preise:

- ein Gutschein für 3 Übernachtungen in einem der Familienhotels Südtirol.

Der Preis gilt für 2 Erwachsene und 2 Kinder im Familienzimmer in einem der 25 Familienhotels Südtirol – Experten für einen naturnahen Familienurlaub. Das Hotel wird von den Familienhotels Südtirol bestimmt. Der Gutschein hat eine Gültigkeitsdauer von einem Jahr und kann nicht zurückerstattet werden. Hochsaison sind ausgenommen. Ortstaxe und Extras werden zu Lasten des Gastes in Rechnung gestellt.

- Marka-Produktpaket
- Ein Produkt aus der Thun-Kollektion



Il regolamento
Teilnahmebedingungen



Le donne e' cavalier, li affanni e li agi che ne 'nvogliava amore e cortesia là dove i cuor son fatti sì malvagi"

Dante Alighieri - Purgatorio, Canto XIV

„Fraun und Ritter, Edelsinn und Minnen, in Männerkampf bewährt und Lustbarkeit, wo so verderbt nun heute Herz und Sinnen.“

Dante Alighieri - Fegefeuer, Gesang 14

Due giorni per tuffarsi nel medioevo tra spettacoli di corte, costumi d'epoca e allestimenti in stile living history.

An zwei Tagen die Schönheit und Faszination des Mittelalters erleben!

Dame e cavalieri presenteranno un ricco programma in sei castelli della conca bolzanina per un fine settimana indimenticabile all'insegna del divertimento e della storia.

Auf sechs Burgen in und um Bozen werden zahlreiche Veranstaltungen geboten - tauchen Sie ein in eine besondere Atmosphäre mit Spektakeln, mittelalterlichen Kostümen, Edelfrauen und Rittern.

Sehen, hören, schmecken, riechen, staunen ... erleben Sie ein unvergessliches Wochenende.

Castel Roncolo Il maniero illustrato Schloss Runkelstein - Die Bilderburg

- Shuttle gratuito da Piazza Walther
- Biglietto d'ingresso e visita guidata €7,00; entrata libera bambini fino a 14 anni
- Visite guidate:
Ore 14.30 ted & 15.30 ita

Castel Roncolo a Bolzano conserva il più grande ciclo di affreschi profani medievali arrivato ai giorni nostri. Gli affreschi della Casa d'Estate sono dedicati al ciclo di leggende che ruotano attorno alla figura di Re Artù di Cornovaglia.

Castel Roncolo
Sentiero Imperatore Francesco
Giuseppe 1
39100 Bolzano
Tel. +39 0471 329 808
www.roncolo.info

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

Ore 10.00-18.00 attività in rotazione: "Le armi del Diavolo" Didattica sulla nascita, l'utilizzo e l'evoluzione delle armi da fuoco, sia portatili che artiglierie e il loro impatto sui campi di battaglia - "Sotto attacco" Didattica sull'evoluzione dei sistemi di difesa individuali ed architettonici - "Non solo soldati" la storia degli oggetti e degli arnesi nella vita quotidiana. Circolo Culturale La Cinquedeà.

Ore 10.30 "Il mestiere delle armi" Esibizione didattica interattiva con il pubblico che dovrà scegliere che figura interpretare al seguito della nostra compagnia mercenaria. Circolo Culturale La Cinquedeà

Ore 11.30 & 16.00 "Cucinar sul foco" Dimostrazione didattica sulla realizzazione di ricette storiche (con distribuzione di copia di ricette in originale, tradotte e con consigli utili), curiosità sul cibo e sulla sua diffusione. Circolo Culturale La Cinquedeà

Ore 10.00-18.00 "Nella bottega del mastro cartaio" Come nasce un foglio di carta, racconto della storia della carta e dimostrazione delle fasi di produzione di un foglio di carta Il visitatore potrà provare

- Costenloser Shuttledienst ab Waltherplatz
- Eintritt und geführte Besichtigung €7,00; Eintritt frei für Kinder unter 14 Jahren
- Stadtfuehrungen:
14.30 Uhr Deu & 15.30 Ita

Schloss Runkelstein bei Bozen beherbergt den weltweit größten profanen Freskenzyklus des Mittelalters. Die Malereien im Sommerhaus der Burg sind dem Legendenkreis um den sagenumwobenen König Artus von Cornwall gewidmet.

Schloss Runkelstein
Kaiser-Franz-Josef-Weg 1
39100 Bozen
Tel. +39 0471 329 808
www.runkelstein.info

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

10.00-18.00 Uhr Wechselnde Aktivitäten: „Die Waffen des Teufels“ Wissenswertes über die Entstehung, den Gebrauch und die Entwicklung von Hand- und Artilleriewaffen und ihre Auswirkungen auf die Schlachtfelder - „Unter Beschuss“ Interessantes über die Entwicklung individueller und architektonischer Verteidigungssysteme - „Nicht nur Soldaten“ die Geschichte von Gegenständen und Werkzeugen des täglichen Lebens. Kulturkreis La Cinquedeà

10.30 Uhr „Das Waffenhandwerk“ Interaktive didaktische Vorführung, bei der das Publikum wählen darf, welche Figur es in unserer Söldnertruppe spielen möchte. Kulturkreis La Cinquedeà

11.30 & 16.00 Uhr „Kochen am Feuer“ Vorführung mit Zubereitung historischer Speisen (alle Teilnehmer erhalten die Originalrezepte mit Übersetzung und wertvollen Tipps), Kurioses zu Lebensmitteln und ihrer Verbreitung. Kulturkreis La Cinquedeà

10.00-18.00 Uhr „In der Werkstatt des Papiermachers“ Wie ein Blatt Papier entsteht - Nacherzählung der Geschichte des Papiers und Demonstration zur Herstellung eines Blattes Papier. Die Besucher können sich selbst in der Papierher-

stellung versuchen.

„In der Werkstatt des Druckers“ die Arbeit des Druckers zur Zeit Gutenbergs, Erzählung der Geschichte, Demonstration des Satzes und des Druckens. An einem Nachbau einer antiken Druckerpresse können sich die Besucher selbst im Drucken versuchen. Emporium Aethestinum

NON PERDETEVI! Sabato 01 giugno

Ore 11.00 & 17.00 Uhr „Musica e danza“ Spettacolo di musica con tamburi storici, cornamuse e danze rinascimentali con il coinvolgimento del pubblico. Intermezzi didattici sul costume e sulle ambientazioni. Il Passemeezo in collaborazione con Schola Tamburi Storici di Conegliano ed il Maestro Danilo Turchetti

Domenica 02 giugno
Ore 12.00 & 16.00 "Paggio dei Clerici Vagantes" in viaggio fin dal 1214 in compagnia del fido Paggetto, in uno spettacolo divertente e ricco di tante abilità diverse: musica, giocoleria, trampoli acrobatici, mirabolanti alchimie, facherismi comici e fuoco!

NICHT VERPASSEN! Samstag, 01. Juni

11.00 & 17.00 Uhr „Musik und Tanz“ Vorführung mit historischen Trommeln, Dudelsack und Renaissance Tänzen zum Mitmachen. Didaktische Einlagen zu Kostümen und Kulissen. Il Passemeezo in Zusammenarbeit mit der Schola Tamburi Storici di Conegliano und Maestro Danilo Turchetti
Sonntag, 02. Juni
12.00 & 16.00 Uhr „Paggio dei Clerici Vagantes“, eine Reise in das Jahr 1214 in Begleitung des treuen Paggetto, in einer unterhaltsamen Show mit vielen verschiedenen Fähigkeiten: Musik, Jonglage, akrobatische Stelzen, verblüffende Alchemie, lustige Fakirismen und Feuer!

Castel Rafenstein Antiche mura sopra Bolzano Schloss Rafenstein Historische Gemäuer oberhalb von Bozen

- Shuttle gratuito dalla stazione a valle della funivia San Genesio (ogni 30 minuti)

Palazzo e mura di cinta vennero costruiti già nel XIII secolo, mentre nel XIV secolo il castello venne ampliato con l'edificazione di un serraglio della torre d'ingresso dell'ala sud. Nel XVI secolo il castello venne infine fortificato con serraglio e bastione circolare in base alle nuove esigenze militari, in modo da poter difendere il complesso dalle armi da fuoco.

Castel Rafenstein
Via Rafenstein, 38
39100 Bolzano
Tel. +39 0471 329 808
www.rafenstein.info

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

Ore 10.00-18.00 "I mestieri medievali" Didattica sui lavori artigianali dell'epoca: filatura - tessitura di cappelli di paglia - tintura. Niedertor mit Gefolge

Ore 10.00-18.00 "Profumi, spezie e colori" Attraverso narrazioni e oggetti i visitatori verranno introdotti nel variegato mondo che si poteva incontrare nella bottega di uno speziale medievale. I bambini potranno provare a dipingere a tempera, tracciando il disegno con il carboncino e utilizzando i pigmenti che aiuteranno a mischiare nelle conchiglie come veniva fatto al tempo e ascoltando delle storie sul tema dei colori. Ass. culturale Ulrich von Starkenberg

Ore 11.00 "La cucina" Didattica sulla cucina. Verrà allestito un falò dove si cucinerà come nel medioevo. Niedertor mit Gefolge

Ore 15.00 "Sfilata in abiti dell'epoca" I rievocatori e le rievocatrici daranno vita ad una vera e propria sfilata con abiti dell'epoca. Niedertor mit Gefolge

- Costenloser Shuttledienst ab der Talstation der Seilbahn Bozen - Jenesian (alle 30 Minuten)

Palais und Ringmauer stammen aus dem 13. Jahrhundert, im 14. Jahrhundert wurde die Anlage um Zwinger, Torturm und Südtrakt erweitert. Im 16. Jahrhundert schließlich wurde die Burganlage entsprechend den neuen militärischen Erfordernissen mit einem weiteren Zwinger und Eckrondellen weiter befestigt, um sie besser gegen Angriffe mit Feuerwaffen abzusichern.

Schloss Rafenstein
Rafensteinerweg, 38
39100 Bozen
Tel. +39 0471 329 808
www.rafenstein.info

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

10.00-18.00 Uhr „Mittelalterliche Berufe“ Didaktik der Handwerke dieser Zeit: Spinnen - Strohhutweben - Färben. Niedertor mit Gefolge

10.00-18.00 Uhr „Düfte, Gewürze und Farben“ Anhand von Geschichten und Objekten wird den Besuchern die vielfältige Welt einer mittelalterlichen Apothekerwerkstatt nähergebracht. Die Kinder können sich im Malen mit Tempera, im Nachzeichnen mit Kohle und im Mischen von Pigmenten in Mischeln, wie es damals üblich war, versuchen und hören Geschichten zum Thema Farben. Kulturverein Ulrich von Starkenberg

11.00 Uhr „Die Küche“ Pädagogisches zum Thema Kochen. Es wird ein Lagerfeuer entzündet, an dem wie im Mittelalter gekocht wird. Niedertor mit Gefolge

15.00 Uhr „Parade in historischen Kostümen“ Die Darsteller veranstalten eine Parade in historischen Kostümen. Niedertor mit Gefolge

NON PERDETEVI! Sabato 01 giugno

Ore 10.30 "Paggio dei Clerici Vagantes" in viaggio fin dal 1214 in compagnia del fido Paggetto, in uno spettacolo divertente e ricco di tante abilità diverse: musica, giocoleria, trampoli acrobatici, mirabolanti alchimie, facherismi comici e fuoco!

Ore 15.00 "Musica e danza" Spettacolo di musica con tamburi storici, cornamuse e danze rinascimentali con il coinvolgimento del pubblico. Intermezzi didattici sul costume e sulle ambientazioni. Il Passemeezo in collaborazione con Schola Tamburi Storici di Conegliano ed il Maestro Danilo Turchetti

Domenica 02 giugno
Ore 10.30 & 14.00 & 16.30 "Il Cantastorie" Racconti per bambini Haselburger Ritterschaft zue Botzen und die Gesellschaft zur Haderburg

Ore 11.00 & 14.30 & 16.00 "Giochi medievali" Intrattenimento per i più piccoli con i giochi con cui si divertivano i bambini nel medioevo. Haselburger Ritterschaft zue Botzen und die Gesellschaft zur Haderburg

NICHT VERPASSEN! Samstag, 01. Juni

10.30 Uhr „Paggio dei Clerici Vagantes“, seit 1214 in Begleitung des treuen Paggetto unterwegs, in einer unterhaltsamen Show voller verschiedener Künste: Musik, Jonglage, akrobatische Stelzen, erstaunliche Alchemie, lustige Fakiristik und Feuer!

15.00 Uhr „Musik und Tanz“ Musikshow mit historischen Trommeln, Dudelsäcken und Tänzen der Renaissance unter Einbeziehung des Publikums. Didaktische Einlagen zu Kostümen und Kulissen. Passemeezo in Zusammenarbeit mit der Schola Tamburi Storici di Conegliano und Maestro Danilo Turchetti

Sonntag, 02. Juni
10.30 & 14.00 & 16.30 Uhr „Der Geschichtenerzähler“ Kindergeschichten Haselburger Ritterschaft zue Botzen und die Gesellschaft zur Haderburg

11.00 & 14.30 & 16.00 Uhr „Mittelalterliche Spiele“ Unterhaltung für die Kleinen mit Spielen, die Kinder im Mittelalter gerne gespielt haben. Haselburger Ritterschaft zue Botzen und die Gesellschaft zur Haderburg

PROGRAMMA Sabato 01 e Domenica 02 giugno

Ore 10.00-18.00 "Chonprar robe". Artigiani e mercanti del tardo Quattrocento. Banchi didattici del casaro, sarto, tintore, merciaio, mercante di ceramiche, mercante di tessuti. I visitatori saranno incoraggiati a indovinare alcuni manufatti esposti (repliche museali e reperti originali), interagendo con i Ricostruttori Storici in modo divertente ed istruttivo. Imago Antiqua

Ore 10.00-18.00 "Mercato Quattrocentesco" Banchi didattici del Cappellinaio, Mercante di ippocrasso, Speziale, venditrici di verdure e cambiavalute della seconda metà del XV secolo. Il tutto contornato da musica antica suonata con strumenti dell'epoca. La Corte di Olnano e la Compagnia dell'Istrice

Ore 11.00 & 16.30 "Esibizione di musica antica" Esecuzione di canti e musiche del tardo medioevo. Alcune delle musiche presentate accompagneranno danze dell'epoca. La Corte di Olnano e la Compagnia dell'Istrice

PROGRAMM Samstag, 01. und Sonntag, 02. Juni

10.00-18.00 Uhr „Chonprar Robe“. Handwerker und Händler im späten 15. Jahrhundert. Lehrreiche Stände des Senner, Schneider, Färber, Keramikhändler und Textilhändler. Die Besucher werden eingeladen, die ausgestellten Gegenstände zu erraten (Museumsrepliken und Originalgegenstände) und mit den historischen Rekonstrukteuren auf unterhaltsame und lehrreiche Weise zu interagieren. Imago Antiqua

10.00-18.00 Uhr „Markt im 15. Jahrhundert“ Lehrreiche Stände des Hutmakers, des Weinhändlers, des Apothekers, der Gemüsehändler und Geldwechslers aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Umrahmt von antiker Musik, die auf historischen Instrumenten gespielt wird. La Corte di Olnano e la Compagnia dell'Istrice

11.00 & 16.30 Uhr „Aufführung alter Musik“ Lieder und Gesänge aus dem späten Mittelalter. Einige der dargebotenen Musikstücke werden Tänze aus dieser Zeit begleiten. La Corte di Olnano e la Compagnia dell'Istrice